

RQ0700 — Ekstern oplader



JOHN DEERE

BETJENINGSVEJLEDNING

RQ0700 — Ekstern oplader

OMPFP24323 UDGAVE 06NOV25 (DANISH)

John Deere Power Systems

Global udgave
PRINTED IN U.S.A.

Introduktion

Forord

LÆS DENNE BETJENINGSVEJLEDNING grundigt for at blive fortrolig med, hvordan maskinen betjenes og vedligeholdes korrekt. Manglende overholdelse kan medføre kvæstelser eller skader på udstyret. Denne betjeningsvejledning og sikkerhedsskiltene på maskinen foreligger eventuelt også på andre sprog. Se www.techpubs.deere.com (Ag & Turf/JDPS), www.johndeeretechinfo.com (C&F) eller John Deere forhandleren for at bestille.

BETJENINGSVEJLEDNINGEN SKAL BETRAGTES som en vigtig del af din maskine og bør følge med maskinen, hvis du sælger den.

MÅLENE i denne betjeningsvejledning angives i både metriske enheder og de tilsvarende gængse amerikanske enheder. Brug kun korrekte reservedele, bolte og fastgørelsesdele. Visse fastgørelsesdele kræver en bestemt skrueøgle med metriske måleenheder eller tommer.

VENSTRE OG HØJRE angives i forhold til kørselsretningen frem.

SKRIV PRODUKTIDENTIFIKATIONSNUMRE (PIN) i afsnittet Specifikation eller maskinnumre. Sørg for at notere alle numre, så det er muligt at finde maskinen, hvis den skulle blive stjålet. PIN-information er nyttig ved

bestilling af reservedele. Gem identifikationsnumrene på et sikkert sted et andet sted end maskinen.

GARANTI ydes som en del af John Deeres supportprogram til kunder, der fører og vedligeholder deres udstyr i henhold til anvisningerne i denne betjeningsvejledning. Garantien er forklaret på garantibeviset eller erklæringen, som du skulle have modtaget på købstidspunktet.

Denne garanti sikrer dig, at John Deere vil godtgøre produkterne, hvis der opstår defekter inden for garantiperioden. Under visse omstændigheder vil John Deere også yde forbedringer i marken, ofte uden vederlag, selv hvis produktets garanti er udløbet. Hvis udstyret misbruges eller modificeres således, at dets ydelse går ud over de originale fabriksspecifikationer, vil garantien blive annulleret, og forbedringer hos kunden kan blive afslået. Justering af brændstofførslen ud over fabrikkens specifikationer og anden opjustering af motorkraften medfører dette.

Hvis du ikke er den første ejer af denne maskine, er det i din egen interesse at rette henvendelse til den lokale John Deere forhandler og oplyse dem om den pågældende maskines serienummer. På den måde kan John Deere bedre informere dig om problemer eller produktforbedringer.

DX,IFC1 -74-03APR09-1/1

John Deere står til tjeneste for dig

KUNDETILFREDSHED er vigtig for John Deere.

Vores forhandlere bestræber sig på at give dig hurtige, effektive reservedele og service:

- Vedligeholdelse og reservedele til at understøtte dit udstyr.
- Uddannede serviceteknikere og det nødvendige diagnosticerings- og reparationsværktøj til eftersyn af dit udstyr.
- John Deere reservedele, reparationstjenester og oplysninger om vedligeholdelse eller reparation er tilgængelige. Du kan finde flere oplysninger på www.techpubs.deere.com



TS201—UN—15APR13

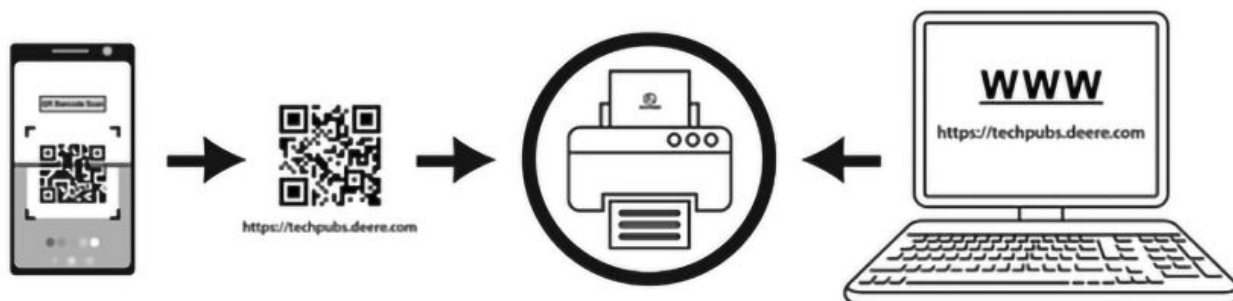
DX,IFC,JDS -74-30SEP25-1/1

Varemærker

Varemærker	
Deere™	Deere er et varemærke tilhørende Deere & Company
John Deere™	John Deere er et varemærke tilhørende Deere & Company
Service ADVISOR™	Service ADVISOR er et varemærke tilhørende Deere & Company
WINDOWS®	WINDOWS er et varemærke tilhørende Microsoft Corporation

aytqu2e,1695790123055 -74-26SEP23-1/1

Vejledninger til download



Instructions, manuals, and other documents may be downloaded at www.techpubs.deere.com. Scanning the QR code on a mobile device will route to the site automatically.

Les instructions, les manuels et autres documents peuvent être téléchargés à cette adresse: www.techpubs.deere.com. Scanner le QR code via un appareil mobile mène automatiquement au site.

Istruzioni, manuali e altri documenti possono essere scaricati su www.techpubs.deere.com. La scansione del codice QR su un dispositivo portatile indirizza automaticamente al sito.

Anleitungen, Handbücher und andere Dokumente können unter www.techpubs.deere.com heruntergeladen werden. Durch Scannen des QR-Codes mit einem Mobilgerät wird man automatisch zur Webseite weitergeleitet.

Las instrucciones, los manuales y otros documentos se pueden descargar en www.techpubs.deere.com. Al escanear el código QR en un dispositivo móvil, se abrirá automáticamente el sitio web.

Instruções, manuais e outros documentos podem ser baixados em www.techpubs.deere.com. A leitura do código QR em um dispositivo móvel levará você automaticamente para o site.

Инструкции, руководства и другие документы можно загрузить на странице www.techpubs.deere.com. Сканирование QR-кода на мобильном устройстве будет автоматически отправлять на сайт.

Sikkerhed

Overhold sikkerhedsinstruktionerne

Dette er en advarselstrekant. Når du ser den på din maskine eller i denne bog, skal du være på vagt over for risiko for personskade.

Følg de anbefalede sikkerhedsregler og vejledningen i sikker brug.



T81388 —UN—28JUN13

DX,ALERT -74-29SEP98-1/1

Forstå signalordene

Signalordene—FARE, ADVARSEL og PAS PÅ—bruges sammen med advarselstrekanten. FARE advarer om de alvorligste sikkerhedsrisici.

FARE eller ADVARSEL-skilte sidder tæt ved de farlige steder. Generelle sikkerhedsregler findes på PAS PÅ-skiltene. PAS PÅ bruges i denne bog også til at fremhæve sikkerhedsinstruktioner.

 **FARE**

 **ADVARSEL**

 **PAS PÅ**

TS187 —74—30SEP88

DX,SIGNAL -74-03MAR93-1/1

Overholdelse af sikkerhedsinstruktioner

Læs omhyggeligt alle sikkerhedsanvisninger i denne bog og alle advarselsskilte på maskinen. Hold advarselsskiltene i god stand. Udskift manglende eller defekte advarselsskilte. Vær sikker på, at nyt udstyr, nye komponenter og reservedele er forsynet med de nyeste sikkerheds- og advarselsskilte. Nye advarselsskilte kan anskaffes gennem John Deere forhandleren.

Der kan foreligge yderligere sikkerhedsinformation vedrørende dele og komponenter fra andre leverandører, som ikke er gengivet i denne betjeningsvejledning.

Sæt dig ind i maskinens betjening og den korrekte brug af styringen. Lad aldrig nogen betjene maskinen uden grundig instruktion.

Hold maskinen i god driftstand. Uautoriserede modifikationer på maskinen kan begrænse funktionen og/eller sikkerheden samt maskinens levetid.



Kontakt John Deere forhandleren, hvis der er emner i denne håndbog, du ikke forstår.

TS201 —UN—15APR13

DX,READ -74-01AUG22-1/1

Gør vedligeholdelsen sikker

Vær fortrolig med fremgangsmåden, før et arbejde begyndes. Hold arbejdsstedet rent og tørt.

Forsøg aldrig at smøre, vedligeholde eller justere maskinen, mens den er i bevægelse. Hold hænder, fødder og tøjet væk fra arbejdende dele. Frakobl alle drev, og bevæg alle håndtag for at fjerne trykket. Sænk udstyr til jorden. Stop motoren. Fjern nøglen. Lad maskinen køle af.

Klods sikkert og solidt op under udstyr og komponenter, som skal hæves for at få arbejdet udført.

Hold alle dele i god stand og korrekt monterede. Ret skader med det samme. Udskift slidte eller brækkede dele. Fjern alle sammenpakninger af fedt, olie eller snavs.

På selvkørende maskiner tages batteristekablets polsko af minuspolen, før der arbejdes på el-anlægget eller svejdes på maskinen.

På bugserede redskaber adskilles koble kabler til traktoren, før der arbejdes på elsystemets dele eller svejdes på redskabet.



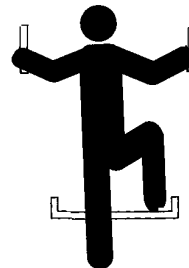
TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -74-17FEB99-1/1

Rigtig brug af trin og håndtag

Undgå styrt ved at stige forlæns af og på maskinen. Bevar 3-punkts kontakt med trin, håndtag og gelændere.

Vær særlig forsigtig, hvis mudder, sne eller fugt gør forholdene glatte. Hold trinene rene og fri af fedt eller olie. Spring aldrig ned fra maskinen. Stig aldrig af eller på en maskine, der er i bevægelse.



T133468 —UN—15APR13

DX,WW,MOUNT -74-12OCT11-1/1

Erstatning af advarsskilte

Erstat manglende eller beskadigede advarsskilte. Gør brug af denne betjeningsvejledning for at placere advarsskiltene korrekt.

Der findes muligvis yderligere sikkerhedsinformationer i forbindelse med reservedele og komponenter fra andre producenter, som ikke præsenteres i denne betjeningsvejledning.



TS201 —UN—15APR13

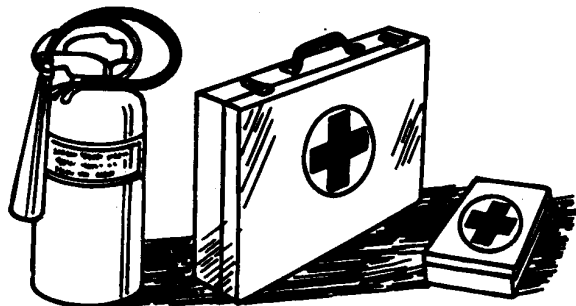
DX,SIGNS -74-18AUG09-1/1

Hav altid nødhjælpsudstyret klar

Vær forberedt, hvis der opstår brand.

Hav førstehjælpskasse og ildslukker ved hånden.

Hav altid telefonnummer til læge og alarmopkald-cifre til ambulance, hospital og brandvæsen liggende klar i nærheden af telefonen.



TS201—JUN—15APR13

DX, FIRE2 -74-03MAR93-1/1

Sikkerhedsinstruktioner for oplader

Gem disse instruktioner. Denne instruktionsbog er til RQ0700 – Oplader væk fra køretøjet. Læs de komplette oplysninger, før du bruger din 700W-oplader. Kontakt producenten af din maskine for at få teknisk support, eller kontakt forhandleren, da deres udgave af denne oplader kan kræve særlige betjeningsinstruktioner. Du kan finde flere oplysninger på www.techpubs.deere.com

⚠ FORSIGTIG: Risiko for elektrisk stød.

- Tilslut opladerens strømledning til et vekselstrømsstik, der er korrekt monteret og jordforbundet i overensstemmelse med alle lokale regler og bestemmelser. Der kræves et jordforbundet vekselstrømsstik for at reducere risikoen for elektrisk stød.
- Undlad at bruge jordadaptere eller ændre stikket.
- Berør ikke de uisolerede dele af stik eller de uisolerede batteripoler.
- Frakobl vekselstrømsforsyningen, før tilslutningerne til batteriet oprettes eller afbrydes.
- Opladeren må ikke åbnes eller skilles ad.
- Betjen ikke denne oplader, hvis vekselstrømsforsyningsledningen eller jævnstrømsudgangsledningen er beskadiget, eller hvis opladeren har fået et kraftigt salg, er blevet tabt eller på nogen måde er beskadiget.
- Overlad alt reparationsarbejde til producenten eller kvalificeret personale.

⚠ FORSIGTIG: Risiko for manglende tilsyn.

- Denne oplader er ikke beregnet til at bruges af personer (herunder børn) med fysiske,

sansemæssige eller psykiske handicap eller manglende erfaring og viden om elektriske systemer og batteriopladning, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i opladerens brug af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

- Børn bør holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med opladeren.

⚠ FORSIGTIG: Risiko for forkert brug.

- Brug kun opladeren med en algoritme, der passer til den specifikke batteritype og kapacitet af dit produkt. Anden brug kan forårsage personskade.
- Oplad aldrig et frossent eller ikke-genopladeligt batteri.

⚠ FORSIGTIG: Risiko for eksplosive batterigasser.

- Blybatterier kan generere eksplosiv brintgas under normal opladning. Hold derfor batterierne på afstand af gnister og flammer.
- Lad ikke opladeren køre i et lukket område, og begræns ikke udluftningen.

BEMÆRK: Hvis denne oplader bruges sammen med litium-ion-batterier, skal der anvendes et integreret batteristyringsystem (BMS). Batteristyringsystemet skal sikre, at battericellerne beskyttes mod upassende niveauer af spænding, strømstyrke, temperatur og ladetilstand i alle driftstilstande.

Overhold alle batteriproducentens forholdsregler (f.eks. de maksimale opladningshastigheder, og om cellehætterne skal fjernes under opladning).

aytqu2e,1680351026747 -74-26FEB24-1/1

Sikker betjening af opladeren

⚠ FORSIGTIG: Undgå risiko for forbrændinger. Brug beskyttelseshandsker til at håndtere opladeren på sikker vis, da den kan blive varm under opladning.

⚠ FORSIGTIG: Undgå risiko for skader som følge af elektrisk stød. Håndter ikke opladeren med våde hænder.

⚠ FORSIGTIG: Undgå alvorlige kvæstelser som følge af elektrisk stød. Brug altid de anbefalede John Deere strømledninger. Tilslut altid opladerens strømledninger til GFCI (afbryderstrømkreds til jordfejlsafbryder) strømuttag, der er blevet installeret og jordforbundet i overensstemmelse med regionale koder og bestemmelser.

⚠ FORSIGTIG: Undgå brand eller elektrisk stød. Brug altid producentens anbefalede strømledninger. Se brugervejledningen for mere information.

BEMÆRK: Når opladeren er kombineret med en John Deere specialforseglet AC-ledning, overholder

opladeren IP66-specifikationer, hvilket gør den støvtæt og beskyttet mod kraftige vandstråler. Hvis der anvendes et ledningssæt med en ikke-forseglet apparatkonnektor, reduceres indgangsbeskyttelsen til IP20, stikket og konnektoren skal beskyttes mod kontaminering og skal inspiceres periodisk for at sikre, at kontakterne er rene og tørre.

Reducer risikoen for personskade eller beskadigelse af opladeren ved at tage følgende forholdsregler:

1. Frakobl opladerens vekselstrømsledningsstik fra stikkontakten.
2. Frakobl DC-strømsstikket fra batteriet.
3. Undgå at beskadige opladeren. Udsæt ikke opladeren for olie, snavs eller mudder eller direkte sprøjtning med tungt vand.
4. Opbevaringstemperaturområdet er -40 °C til 85 °C (-40 °F til 185 °F).
5. Undgå at ramme opladeren med tunge genstande som f.eks. en hammer eller tunge vægte.

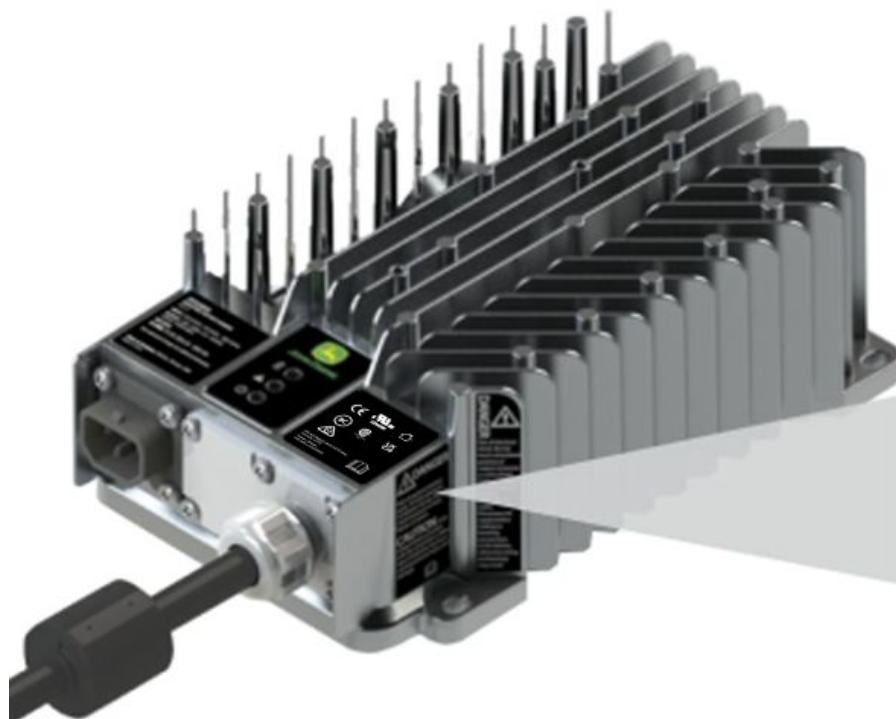
aytqu2e,1680766802470 -74-22AUG24-1/1

Sikkerhedsmærkat på ekstern oplader

Sikkerhedsmærkat 1

Fare: Risiko for eksplosive batterigasser. Sørg for tilstrækkelig ventilation under opladning. Undgå at udsætte for varme, flammer og gnister.

Forsigtig: Oplad kun batteriet, der følger med slutproduktet. Andre batterityper kan sprænge og foranledige kvæstelse eller skade.



Sikkerhedsmærkat 1

Fortsættes på næste side

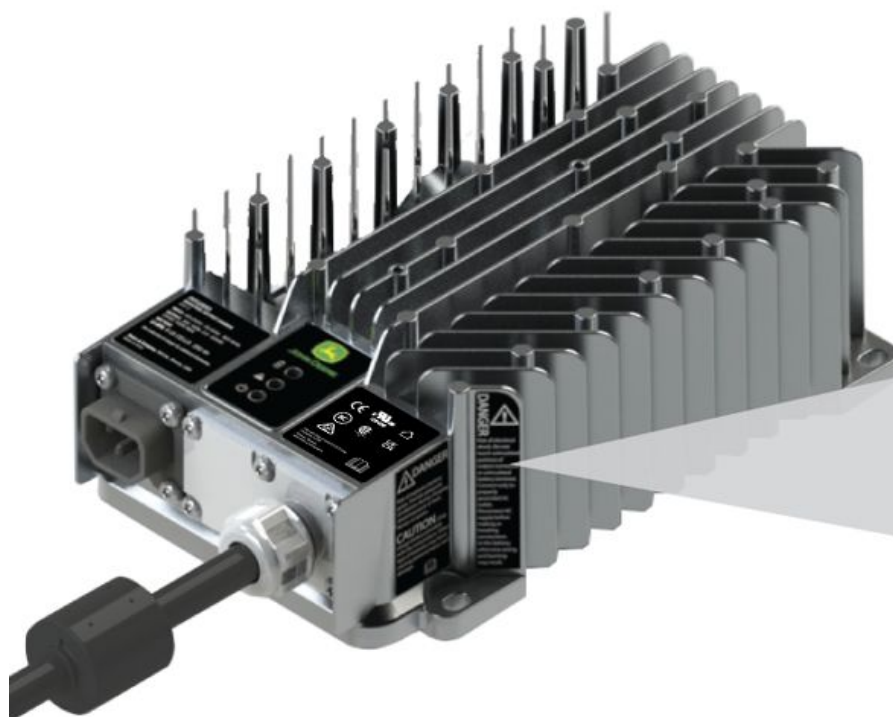
aytqu2e,1680349185303 -74-04SEP25-1/4

RG39944 —UN—04SEP25

Sikkerhedsmærkat 2

Fare: Risiko for elektrisk stød. Berør ikke de uisolerede dele af stik eller de uisolerede batteriklemmer. Må kun forbindes til korrekt jordede vekselstrømsstik. Frakobl

vekselstrømsforsyningen, før tilslutningerne til batteriet oprettes eller afbrydes. I modsat fald kan der opstå gnister og forbrændinger.



DANGER



Risk of electrical Shock. Do not touch uninsulated portions of output connector or uninsulated battery terminal. Connect only to properly grounded AC outlet. Disconnect AC supply before making or breaking connections to the battery. otherwise arcing and burning may result.

Sikkerhedsmærkat 2

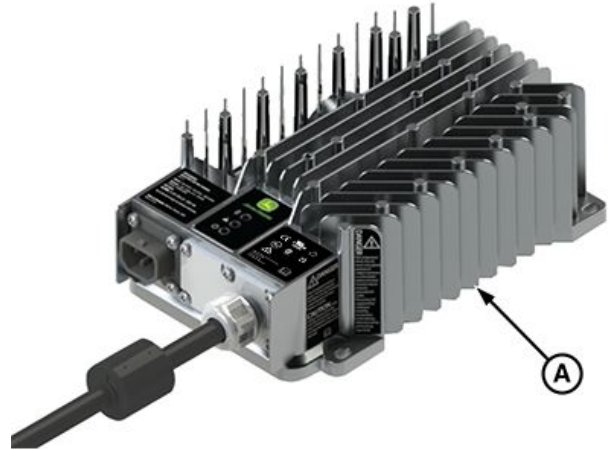
Fortsættes på næste side

aytqu2e,1680349185303 -74-04SEP25-2/4

RG39937 —UN—04SEP25

Placering af sikkerhedsmærkat 3

A—Placering af sikkerheds-
mærkat 3



RG39943—UN—04SEP25

Placering af sikkerhedsmærkat 3

Fortsættes på næste side

aytqu2e,1680349185303 -74-04SEP25-3/4

Sikkerhedsmærkat 3

INDUSTRIAL BATTERY CHARGER
 상호명: DELTA-Q TECHNOLOGIES CORP.
 제조업체명: SYRMA SCS TECHNOLOGY LTD.
 제조국: 인도
 한국이코텍 센터: 포항시 02-2648-3260
 제조번호: YYYV11MMH

INDUSTRIAL BATTERY CHARGER / CHARGEUR DE BATTERIE INDUSTRIEL
Deere & Company, Moline, Illinois, USA
 Made in / fabriqué en

• Consult your equipment manufacturer if you require information or assistance.

• No user serviceable parts inside. Do not remove cover risk of electrical shock.

• When charging lithium-ion battery packs, pack protection must be provided by a Battery Management System (BMS).

• Consulter le fabricant de votre équipement si vous avez besoin d'information d'assistance.

• Aucun des composants internes n'est réparable par l'utilisateur. Ne pas enlever le couvercle – risque de décharge électrique.

• Lors de la charge de batteries lithium-ion, la protection de la batterie doit être assurée par un système de gestion de batterie (BMS).

A

CAUTION / ATTENTION

Surfaces may be hot - To avoid risk of burns, do not touch. Do not expose to rain unless using sealed AC plug.

Les surfaces peuvent être très chaudes - Pour éviter tout risque de brûlure, ne pas toucher. Ne pas exposer à la pluie sans l'utilisation d'une prise de courant CA scellée.

ATTENTION

ATTENTION : UTILISER POUR CHARGER UNIQUEMENT LES ACCUMULATEURS DU TYPE FOURNIS AVEC LE PRODUIT FINAL. D'AUTRES TYPES D'ACCUMULATEURS POURRAIENT ÉCLATER ET CAUSER DES BLESSURES OU DOMMAGES.

Lire le manuel d'instructions avant d'utiliser le chargeur. Charger des batteries d'autres types ou voltages pourrait entraîner des blessures ou des dommages.

NOTE: During periods of extended storage, the charger will keep the battery charged if the charger is connected to the battery and connected to a live AC outlet.

REMARQUE: Lors d'un remisage prolongé, le chargeur conservera la charge de la batterie s'il est relié à la batterie et branché à une source d'alimentation CA fonctionnelle.

D

CAN ICES-002 (B)/NMB-002(B)

C

Sikkerhedsmærkat

- A**—Overensstemmelsesoplysninger
B—EU-standarder for affald fra elektrisk og elektronisk udstyr
C—Canadisk interferens – forårsager udstyrsstandarder (ICES)
D—Advarsel

Oplysninger om overensstemmelse:

- Rådfør dig med producenten af udstyret, hvis du har brug for oplysninger eller hjælp.
- Ingen indvendige dele kan serviceres af brugeren. Undlad at fjerne dækslet, da der er risiko for elektrisk stød.
- Når litium-ion-batteripakkerne oplades, skal pakkerne beskyttes ved hjælp af et batteristyringssystem (BMS).

Forsigtig:

- Overfladerne kan være varme - Undlad at røre ved dem for at undgå risiko for forbrændinger.
- Udsæt ikke for regn, medmindre der anvendes et vandtæt vekselstrømsstik.

Bemærk:

- I perioder med længere tids opbevaring holder opladeren batteriet opladet, hvis opladeren er tilsluttet batteriet og tilsluttet et strømførende vekselstrømsstik.

aytqu2e,1680349185303 -74-04SEP25-4/4

RG39945 —UN—04SEP25

Overensstemmelsesmærkat på ekstern oplader

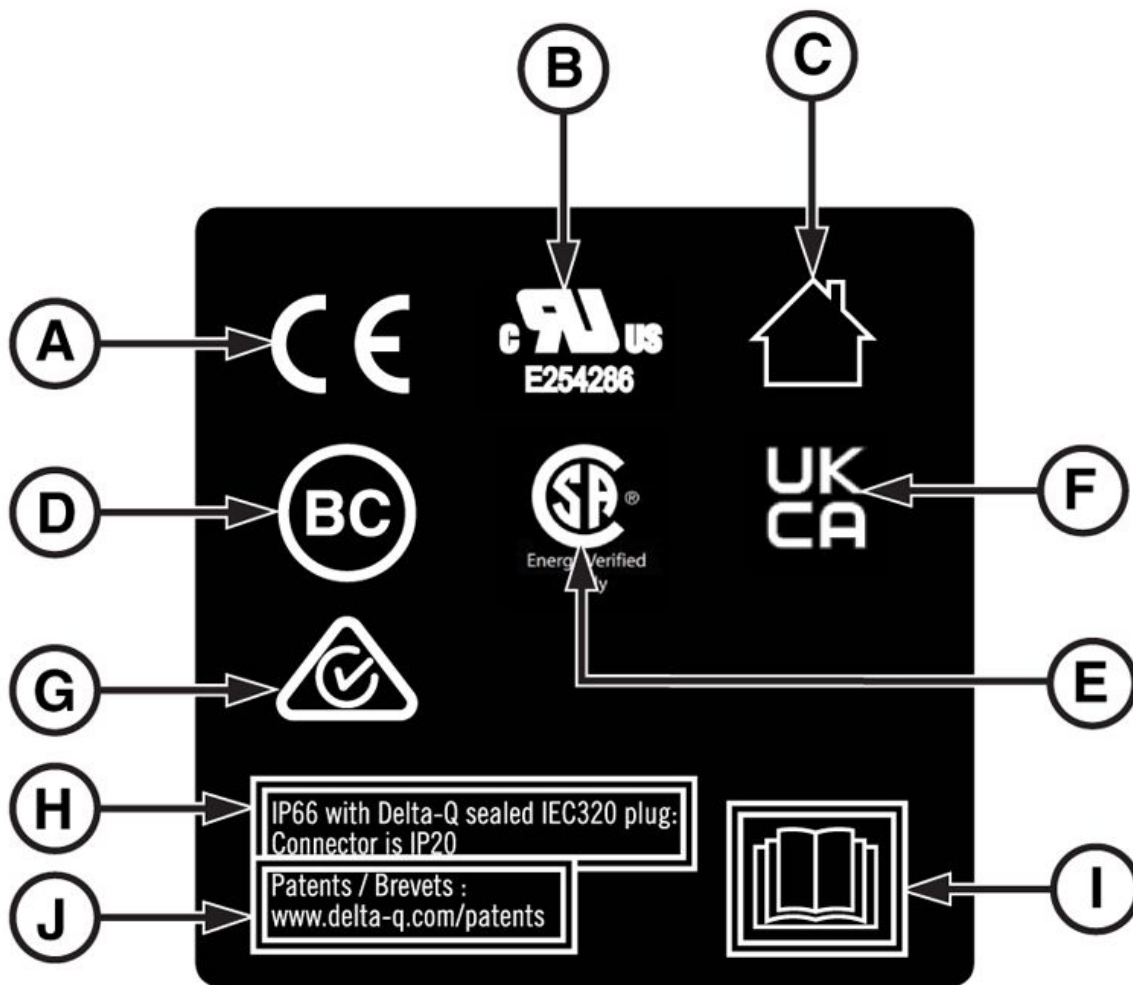
Overensstemmelsesmærkaten på den eksterne oplader angiver følgende:



RG39940 —UN—04SEP25

Placering af overensstemmelsesmærket

A—Placering af overensstemmelsesmærket



Information om overensstemmelsesmærkat

A—CE-mærket (Conformité Européene)
B—UL-genkendt komponentmærke
C—Kun til indendørs brug
D—Mærke for californisk batterioplader

E—Verifikationsmærke for NRCan-energieffektivitetsstandarder (Canadian Standards Association)
F—UK-overensstemmelsesmærket (UKCA)

G—Regeloverensstemmelsesmærke (RCM) for Australien/New Zealand
H—Kapslingsklasse
I— Læs betjeningsvejledningen

J— Information om leverandørpatenter

1. CE-mærket (A) betyder, at producenten eller importøren bekræfter, at varen er i overensstemmelse med de europæiske standarder for sundhed, sikkerhed og miljøbeskyttelse
2. UL-godkendt komponentmærke (B) angiver, at både canadiske og amerikanske produktsikkerhedskrav er opfyldt.
3. Mærkatens må kun bruges indendørs (C) til at identificere elektrisk udstyr, der primært er konstrueret til indendørs brug.
4. Staten Californien Batterioplader-mærket (BC) (D) angiver, at batteriopladerne er reguleret under California Energy Commission - Afsnit 20 for ikke-forbrugerelektronik.

5. Canadian Standards Association-mærket (CSA) (E) på dit produkt betyder, at det er blevet testet i henhold til gældende NRCan (Natural Resources Canada) energieffektivitetsstandarder.
6. Det britiske mærke for overensstemmelsesvurdering (UKCA) (F) angiver overensstemmelse med de gældende krav for produkter, der sælges i Storbritannien.
7. Overensstemmelsesmærket (RCM) viser, at et produkt er sikkert at levere til det australske/newzealandske marked.

8. Kapslingsklassen (H) er blevet udviklet af IEC (International Electrotechnical Commission). Den klassificerer en indkapslings modstand mod indtrængen af støv eller væsker. IP66 indikerer, at komponenten er støvtæt og beskyttet mod kraftige vandstråler.

9. Læs betjeningsvejledning (I) angiver, at betjeningsvejledningen skal læses, før du fortsætter med at arbejde.

10. Informationen om leverandørens patent (J) indeholder oplysninger om producentens patenter.

aytqu2e,1680349894213 -74-04SEP25-3/2

USA—Federal Communications Commission (FCC) underretninger til bruger

Dette udstyr er afprøvet og fundet i overensstemmelse med begrænsningerne for en digital anordning i klasse B i henhold til afsnit 15 i FCC-reglerne. Disse begrænsninger er opstillet for at yde rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en beboelsesinstallation. Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi, og kan, hvis det ikke er installeret og anvendt i overensstemmelse med instruktionerne, forårsage skadelig interferens i radiokommunikationer. Der ydes imidlertid ingen garanti for, at der ikke vil forekomme interferens i en bestemt installation. Hvis

dette udstyr forårsager skadelig interferens i radio- eller fjernsynsmodtagelse, hvilket kan afgøres ved at slukke og tænde for udstyret, tilskyndes brugeren til at forsøge at korrigere interferensen ved hjælp af en eller flere af følgende metoder:

- Drej eller flyt modtagerantennen.
- Øg afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Sæt udstyret i et stik på et andet kredsløb end det modtageren er tilsluttet.
- Kontakt den lokale John Deere forhandler, motorforhandleren, en anden serviceudbyder eller en erfaren radio/tv-tekniker for at få hjælp.

aytqu2e,1677138145314 -74-30MAY25-1/1

UK-overensstemmelseserklæring

**JOHN DEERE****UK Declaration of Conformity**

Deere & Company
Moline, Illinois USA

The undersigned hereby declares that:

Product RQ0700-Off Board Charger
Name:
Model(s): RQ0700-36-COMMD

fulfill(s) all relevant provisions and essential requirements of the following UK Regulations:

REGULATION	NUMBER	CERTIFICATION METHOD
The Electromagnetic Compatibility Regulations	S.I. 2016 / 1091	Schedule 2, Module A
The Electrical Equipment (Safety) Regulations	S.I. 2016/1101	Schedule 2
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations	S.I. 2012 / 3032	Part 2, Section 12

The product is in conformity with the following standards and/or other normative documents:

EN IEC 55014-1:2021	EN-IEC63000:2018
EN IEC 61000-6-3:2021	EN 603335-1:2012+A2:2019
EN IEC 55014-2:2021	EN 60335-2-29:2021+A1:2021
EN IEC 61000-6-2:2019	IEC 60335-1:2010+C1+C2+A1+C1+A2:2016
EN 61000-3-2:2014	IEC 60335-2-29:2016+A1:2019
EN 61000-3-3:2013	Standard

Name and address of the person authorized to compile the technical construction file:

John Deere Ltd
Harby Road
Langar
Nottinghamshire
NG13 9HT
United Kingdom
EUConformity@JohnDeere.com

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Place of Declaration: Moline, IL, USA
Date of Declaration: 26 February 2024

Signed:
Name:

Matt Potter

Manufacturing Unit: Deere & Company, Moline, IL 61265

Title: Head of Engineering –
Electrification Modules
and Advanced
Technology

Ag & Turf Products Importer: John Deere Ltd- Harby Road, Langar, Nottinghamshire, NG13 9HT, United Kingdom
Forestry Products Importer: John Deere Forestry Ltd- Carlisle Airport Industrial Estate, Carlisle, Cumbria, CA6 4NW, United Kingdom
Construction Importer: Wirtgen Limited, Wirtgen Group House, Overfield Park, Godfrey Drive, Newark, Notts. NG24 2UA, United Kingdom



UK-overensstemmelseserklæring

aytqu2e,1695802014638 -74-05SEP25-1/1

RG38946 –UN–04SEP25

EU-overensstemmelseserklæring

**JOHN DEERE****EU Declaration of Conformity****Deere & Company**
Moline, Illinois USA

The undersigned hereby declares that:

Product Name(s) RQ0700-Off Board Charger**Model(s):** RQ0700-036-COMMD;

fulfill(s) all relevant provisions and essential requirements of the following directives:

DIRECTIVE	NUMBER	CERTIFICATION METHOD
Low Voltage Directive	2014/35/EU	Annex III of the Directive
Restriction of Hazardous Substances	2011/65/EU	Article 7 of the Directive
Electromagnetic Compatibility Directive	2014/30/EU	Annex II of the Directive

The product is in conformity with the following standards and/or other normative documents:

EN 60335-1:2012+A2:2019

EN IEC 55014-1:2021

EN60335-2-29:2021+A1:2021

EN IEC 61000-6-3:2021

IEC 60335-1:2010+C1+C2+A1+C1:2016

EN IEC 55014-2:2021

IEC60335-2-29:2016:A1:2019

EN IEC 61000-6-2:2019

EN-IEC 63000:2018

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Name and address of the person in the European Community authorized to compile the technical construction file:

John Deere Walldorf GmbH & Co. KG
Customer Support
Impexstraße 3
D-69190 Walldorf
EUConformity@JohnDeere.com

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Place of Declaration: Moline, IL

Signed:

Date of Declaration: 30 April 2024

Name:

Manufacturing Unit: Deere & Company, Moline, IL 61265

Title:

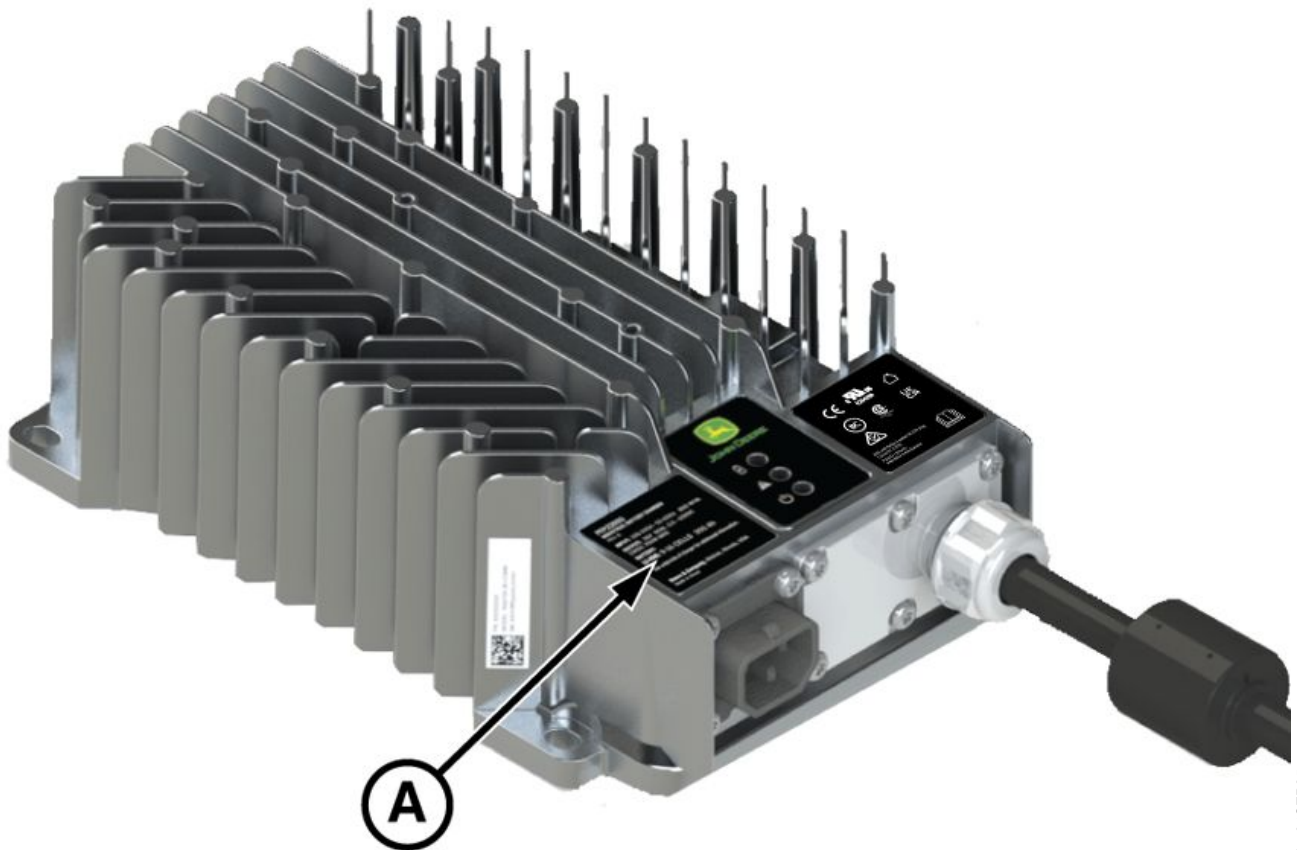
Head of Engineering –
Electrification Modules and
Advanced Technology

EU-overensstemmelseserklæring

aytqu2e,1695802034844 -74-05SEP25-1/1

RG39947 —UN—04SEP25

Information om produktmærkat



RG39938 —UN—04SEP25

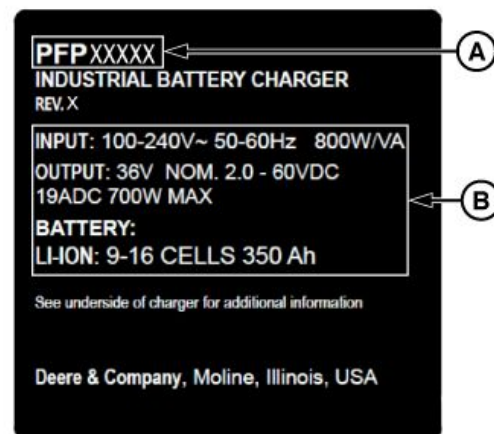
Placering af produktmærkat

A—Placering af produktmærkat

Opladerens produktmærke indeholder delnummeret og elektriske specifikationer.

A—Delnummer

B—Elektrisk specifikation



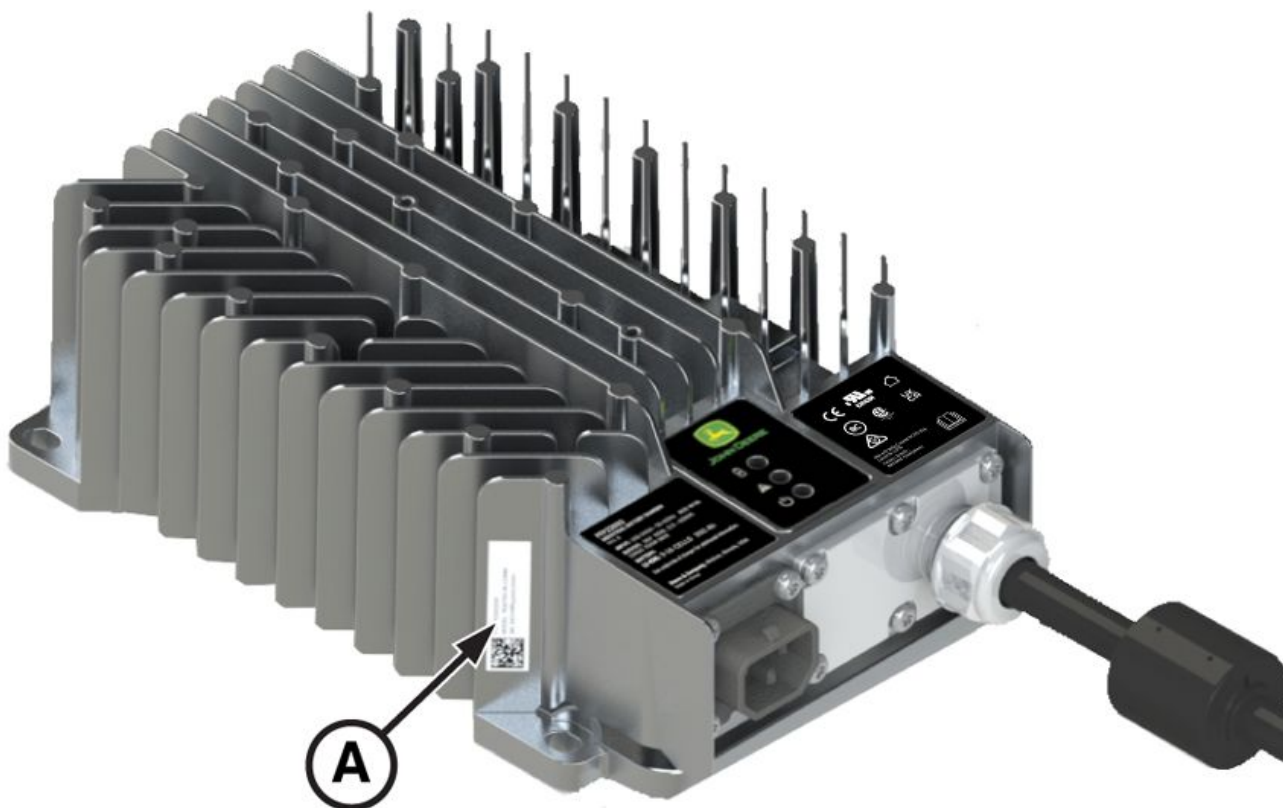
RG39579 —UN—09JUN25

Produktmærkat

aytqu2e,1680334715781 -74-04SEP25-1/1

Information om typeskilt

Typeskilt (A) sidder på oversiden af opladeren.



RG39939 —UN—04SEP25

Placering af typeskilt

A—Placering af typeskilt

Fortsættes på næste side

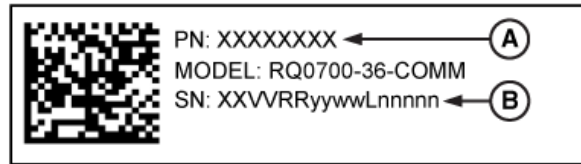
aytqu2e,1680360944004 -74-04SEP25-1/2

Hver ekstern oplader har et 16-cifret serienummer, der består af et 5-cifret fortløbende identifikationsnummer.

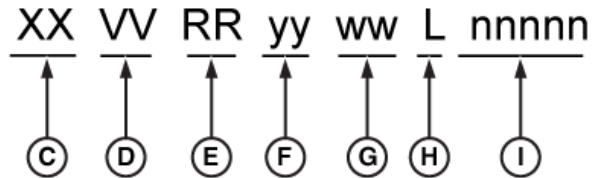
RG569622 —UN—17SEP23

A—Delnummer
B—Serienummer
C—Produktunderserierekode
D—Variant
E—Revision

F—Produktionsår
G—Produktionsuge
H—Leverandørens
fabrikationssted
I— 5-cifret serienummer



Information om typeskilt



Serienummerbetegnelse

aytqu2e,1680360944004 -74-04SEP25-2/2

RG569623 —UN—10MAR23

Registrering af serienummeroplysninger

Find og notér den eksterne opladers serienummer i felterne nedenfor. Du finder det på opladerens mærke.

For oplysninger om placering af serienumre, se [Information om typeskilt](#) i afsnit 20.

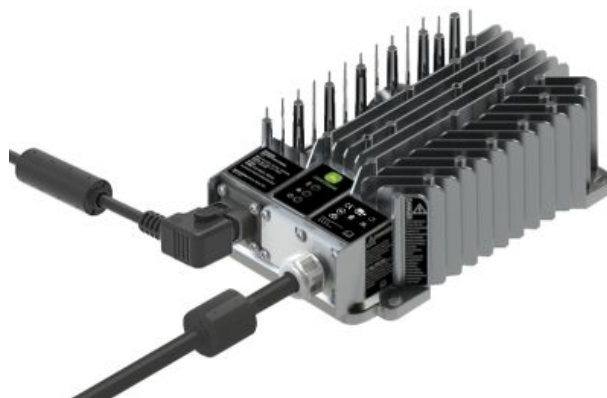
Dette nummer er meget vigtigt for reservedele og garantioplysninger.

Ekstern opladers serienummer

aytqu2e,1680334723241 -74-05APR23-1/1

Oversigt over komponenter

Ekstern oplader – Identifikationstegning

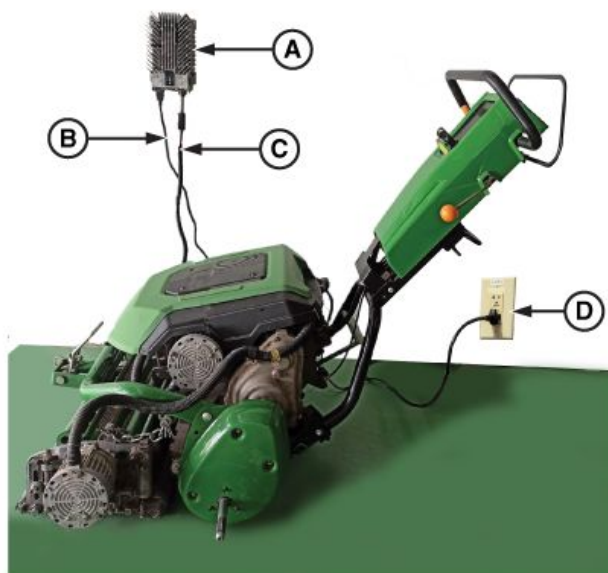


Ekstern oplader

RG39942 —UN—04SEP25

aytqu2e,1680350713646 -74-04SEP25-1/1

Ekstern oplader — Monteringssted



Placering af oplader — Væg- eller gulvmontering

A—Oplader
B—Vekselstrømkabel

C—Jævnstrømkabel

D—GFCI-hunstik

RG37312 —UN—17SEP23

aytqu2e,1680351462256 -74-05APR23-1/1

Ekstern oplader — Generel drift

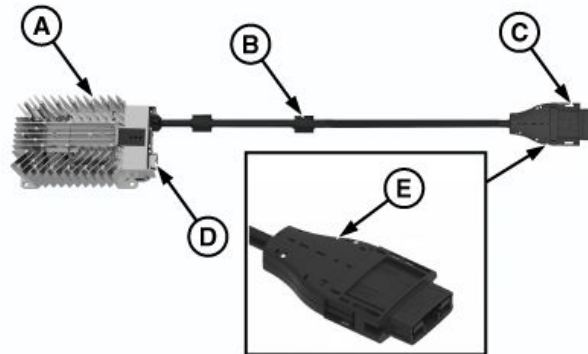
Ekstern oplader omdanner indgangsvekselstrøm til udgangsjævnstrøm ved opladning af batteriet. Den 700 W eksterne oplader genoplader batteripakken fra 0 % til 100 % inden for 5-6 timer. Den leverer også 12 V ekstra lav effekt til andre 12 V-køretøjssystemer.

BEMÆRK: Den viste jævnstrømsledning er kun beregnet til illustration. For længden af jævnstrømsledningen, se *Specifikationer for ekstern opladerkomponenter* i afsnit 75.

Den eksterne oplader (A) består af to strømledninger, en jævnstrøms- og kommunikationsledning (B) og en vekselsstrømsledning. Netledningen i den ene ende forbindes med netledningens stik (D) på opladeren (A) og til stikkontakten i den anden ende. Jævnstrøms- og kommunikationsledningens ene ende (B) tilsluttes opladeren (A), og den anden ende tilsluttes batteriet.

Dataene fra opladeren sendes til BMS (Battery Management System) og VCU (køretøjets styreenhed) via CAN-bussen og gennem jævnstrøms- og kommunikationsledningen (B). BMS leverer spændings- og strømgrænser til opladeren, og opladeren justerer sit output baseret på disse parametre. Under opladning sender opladeren et signal for at vække BMS.

BEMÆRK: Opladeren skal anvendes i temperaturer mellem -40 °C og 65 °C (-40 °F og 149 °F). Når opladerens temperatur stiger til over 40 °C (104 °F) eller under -35 °C (-31 °F), reducerer opladeren sin udgangseffekt. Opladeren reducerer



Eksterne opladerkomponenter

- A—Ekstern oplader
- B—Jævnstrøms- og kommunikationskabel
- C—Anderson-stik
- D—Vekselstrømkabelstik
- E—Bagkappe

også udgangseffekten, hvis den registrerer, at batteripakken er beskadiget.

BEMÆRK: Hvis strømmen afbrydes og derefter vender tilbage, starter opladeren og fortsætter driften uden fare for brugeren eller for at beskadige batterierne.

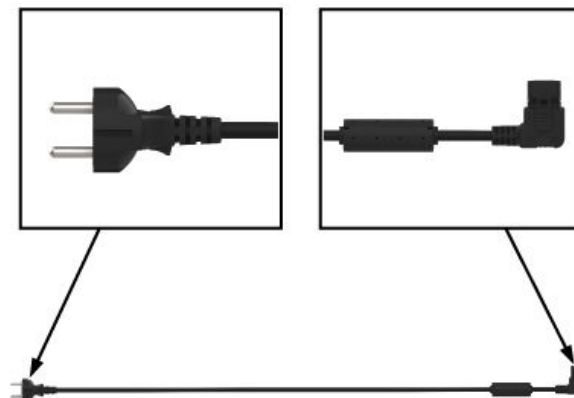
aytqu2e,1677919635632 -74-22AUG24-1/1

Ekstern oplader — Vekselstrømskabel

BEMÆRK: Hvis det aftagelige vekselstrømskabel for indgang eller jævnstrømskabel for udgang er beskadiget, må du ikke bruge opladeren, før de er udskiftet med kabelsæt, der passer til dit

område og din anvendelse. For specifikationer for vekselstrømskabel, se *Komponentspecifikationer for ekstern oplader* i afsnit 75.

Vekselstrømskabel — Europa



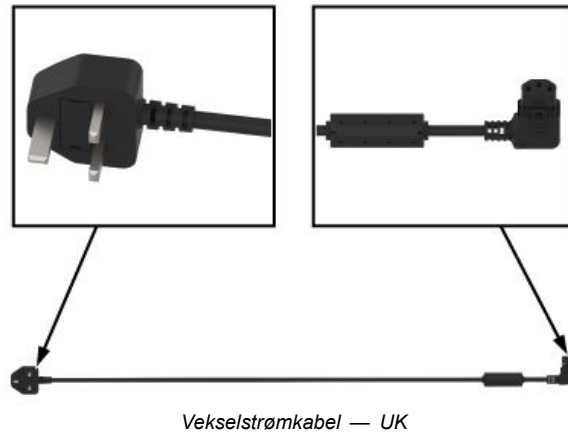
Vekselstrømskabel — Europa

Fortsættes på næste side

aytqu2e,1680599594840 -74-10APR23-1/5

RG573718 —UN—16SEP24

Vekselstrømkabel — UK

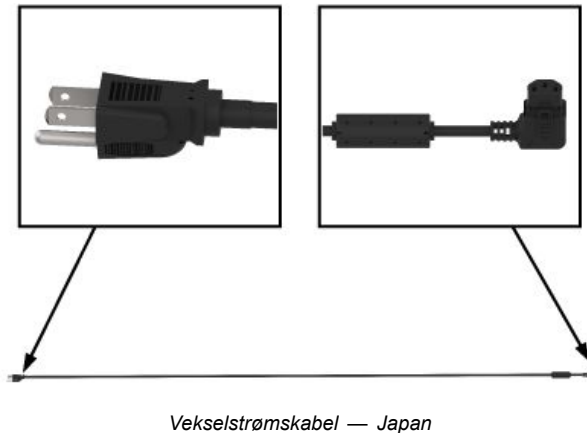


Vekselstrømkabel — UK

aytqu2e,1680599594840 -74-10APR23-2/5

RG573719 —UN—16SEP24

Vekselstrømskabel — Japan

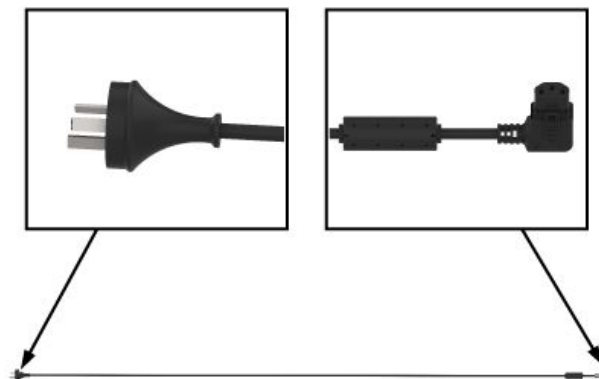


Vekselstrømskabel — Japan

aytqu2e,1680599594840 -74-10APR23-3/5

RG573720 —UN—16SEP24

Vekselstrømskabel — Australien/New Zealand



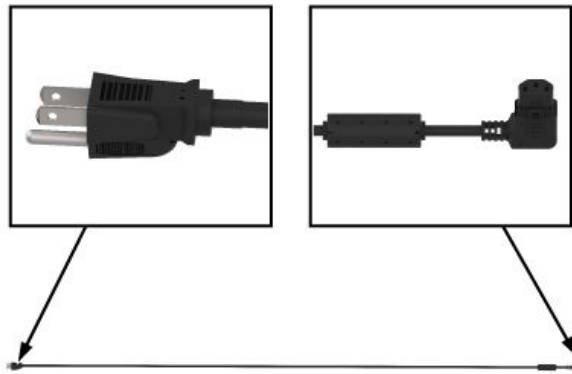
Vekselstrømskabel — Australien/New Zealand

Fortsættes på næste side

aytqu2e,1680599594840 -74-10APR23-4/5

RG573721 —UN—16SEP24

Vekselstrømskabel — USA/Canada



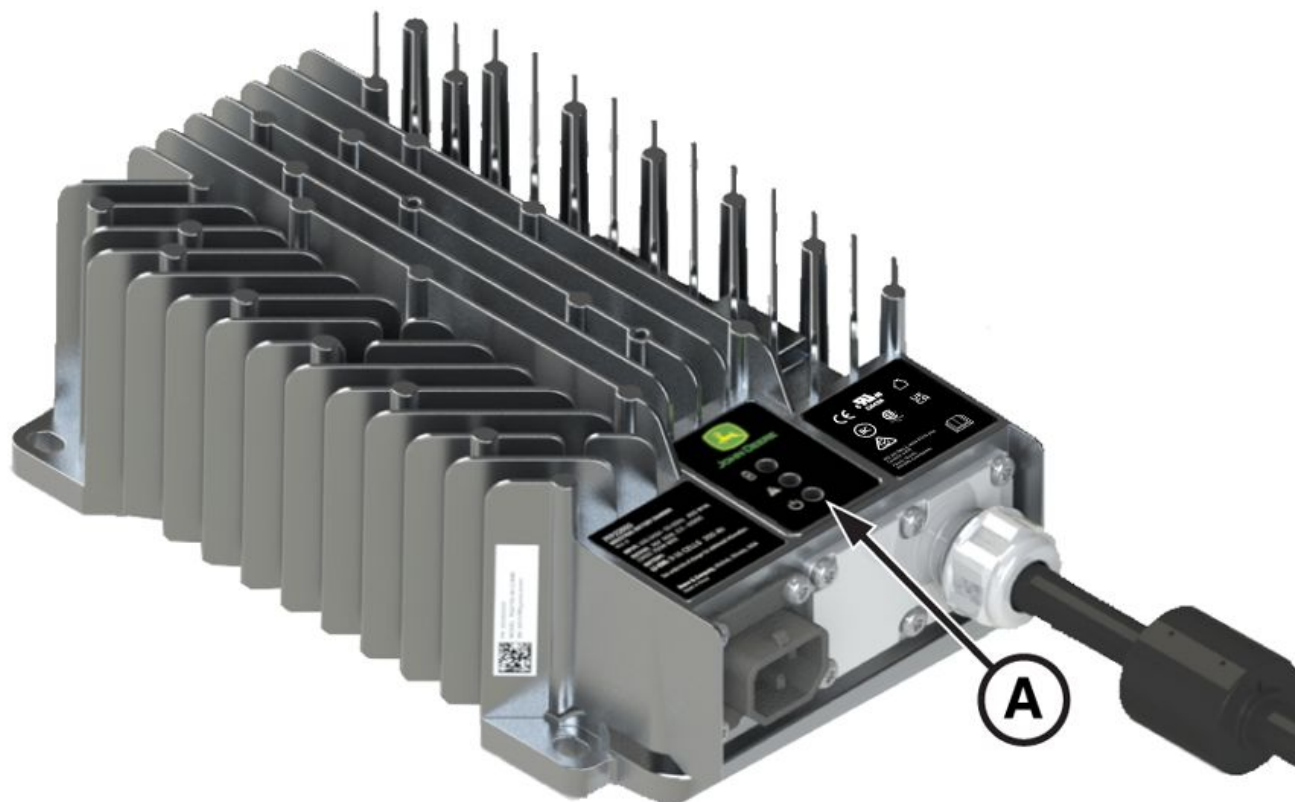
Vekselstrømskabel — USA/Canada

aytqu2e,1680599594840 -74-10APR23-5/5

RG573722 —UN—16SEP24

Placeringen af den ekstern opladers LED'er

Den eksterne oplader har tre LED'er, der angiver status for strømforsyning, fejltilstand og ladetilstand.



RG39941 —UN—04SEP25

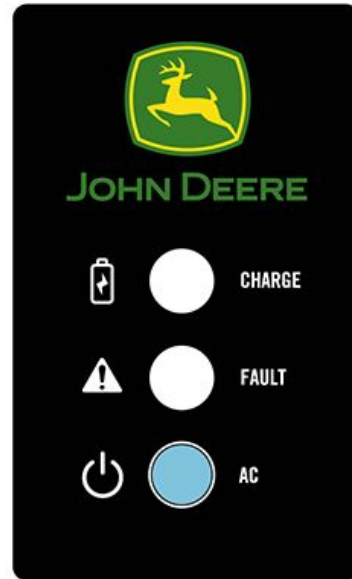
Placeringen af den eksterne opladers LED'er

A—Placeringen af den eksterne opladers LED'er

Fortsættes på næste side

aytqu2e,1677920173558 -74-04SEP25-1/4

Den blå LED angiver, at indgangsstrømmen er tilgængelig.



RG569607 —UN—17SEP23

aytqu2e,1677920173558 -74-04SEP25-2/4

Den grønne LED angiver, at opladeren er i ladetilstand.

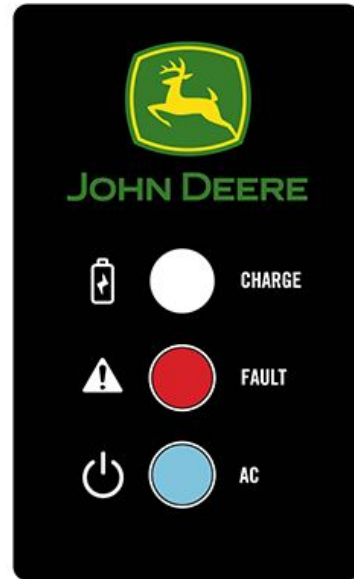


RG569608 —UN—17SEP23

Fortsættes på næste side

aytqu2e,1677920173558 -74-04SEP25-3/4

Den røde LED angiver, at opladeren er i fejltilstand.



RG509009—UN—23JAN24

aytqu2e,1677920173558 -74-04SEP25-4/4

Vedligeholdelse

Retningslinjer for vedligeholdelse

 **FORSIGTIG: Undgå alvorlige kvæstelser som følge af elektrisk stød. Rør ikke ved nogen uisolerede dele af opladerstikkene.**

 **FORSIGTIG: Undgå brand og overophedning af komponenter. Undgå forurening og korrosion af elektriske stik.**

 **FORSIGTIG: Undgå risiko for elektrisk stød. Forsøg ikke at åbne eller adskille opladeren.**

- Før eftersyn, rengøring, flytning eller servicering skal opladeren altid frakobles strømforsyningsforbindelserne.

- Brug altid håndtaget i stedet for at trække i ledningen, mens opladeren håndteres.
- Kontakt den lokale John Deere-forhandler, motorforhandleren eller en anden serviceudbyder i tilfælde af beskadigelse af strømkablerne.
- Hvis opladeren forsynes med et vekselstrømsledningssæt, og strømstikket ikke passer til stikkontakten, skal du kontakte den lokale John Deere forhandler, motorforhandleren eller en anden serviceudbyder kontaktes for at anskaffe det korrekte vekselstrømsledningssæt, der slutter med et stik, der passer til jordforbundne stikkontakt i din region.
- Kontrollér alle opladerstik for korrosion og forurening.
- Rengør opladeren med en ren klud.

aytqu2e,1677835357640 -74-30MAY25-1/1

Observerbare symptomer

Fejlsøgning af ekstern oplader

Symptom	Problem	Løsning
Batteriet oplades ikke, og den blå LED er slukket.	LED-fejl	Kontakt den lokale John Deere forhandler, motorforhandleren eller en anden serviceudbyder.
Batteriet oplades ikke, og den blå LED er slukket.	Vekselstrøm ikke tilgængelig	Se efter, om der er strøm i forsyningsnettet. Fastgør løse forbindelser på vekselstrømsledningen både vægkontakten og på opladerens vekselstrømsindgang.
Batteriet oplades ikke, og den grønne LED er slukket.	LED-fejl	Kontakt den lokale John Deere forhandler, motorforhandleren eller en anden serviceudbyder.
Batteriet oplades ikke, og den grønne LED er slukket.	Løs forbindelse ved batteriets indgangsstik.	• Frakobl vekselstrømsforsyningen til opladeren. • Frakobl opladerstikket fra batteriet. • Vent i 5 sekunder, og sæt opladerstikket i batteriet igen. • Tilslut vekselstrømsforsyningen til opladeren igen. • Kontakt den lokale John Deere forhandler, motorforhandleren eller en anden serviceudbyder, hvis problemet fortsætter.
Batteriet oplades ikke, og den røde LED lyser.	Lader i fejlmodus	• Frakobl vekselstrømsforsyningen til opladeren. • Frakobl opladerstikket fra batteriet. • Vent i 5 sekunder, og sæt opladerstikket i batteriet igen. • Tilslut vekselstrømsforsyningen til opladeren igen. • Kontakt den lokale John Deere forhandler, motorforhandleren eller en anden serviceudbyder, hvis problemet fortsætter.
Batteriet oplades ikke, og den røde LED blinker en eller to gange.	Batterifejl	Kontakt den lokale John Deere forhandler, motorforhandleren eller en anden serviceudbyder.
Batteriet oplades ikke, og den røde LED blinker tre gange.	Intern tidsursfejl	• Frakobl vekselstrømsforsyningen til opladeren. • Frakobl opladerstikket fra batteriet. • Vent i 5 sekunder, og sæt opladerstikket i batteriet igen. • Tilslut vekselstrømsforsyningen til opladeren igen. • Kontakt den lokale John Deere forhandler, motorforhandleren eller en anden serviceudbyder, hvis problemet fortsætter.
Batteriet oplades ikke, og den røde LED blinker fire gange.	Kompatibilitetsfejl i opladerapplikationen	• Frakobl vekselstrømsforsyningen til opladeren. • Frakobl opladerstikket fra batteriet. • Vent i 5 sekunder, og sæt opladerstikket i batteriet igen. • Tilslut vekselstrømsforsyningen til opladeren igen. • Kontakt den lokale John Deere forhandler, motorforhandleren eller en anden serviceudbyder, hvis problemet fortsætter.
Batteriet oplades ikke, og den røde LED blinker fem gange.	CAN-kommunikationsfejl	• Frakobl vekselstrømsforsyningen til opladeren. • Frakobl opladerstikket fra batteriet. • Vent i 5 sekunder, og sæt opladerstikket i batteriet igen. • Tilslut vekselstrømsforsyningen til opladeren igen. • Kontakt den lokale John Deere forhandler, motorforhandleren eller en anden serviceudbyder, hvis problemet fortsætter.

Fortsættes på næste side

aytqu2e,1695791430987 -74-30MAY25-1/2

Observerbare symptomer

Symptom	Problem	Løsning
Batteriet oplades ikke, og den røde LED blinker syv gange.	Fejl i batteritemperaturføler	• Frakobl vekselstrømsforsyningen til opladeren. • Frakobl opladerstikket fra batteriet. • Vent i 5 sekunder, og sæt opladerstikket i batteriet igen. • Tilslut vekselstrømsforsyningen til opladeren igen. • Kontakt den lokale John Deere forhandler, motorforhandleren eller en anden serviceudbyder, hvis problemet fortsætter.
Batteriet oplades ikke, og den røde LED blinker ni gange.	Intern softwarekonfigurationsfejl	• Frakobl vekselstrømsforsyningen til opladeren. • Frakobl opladerstikket fra batteriet. • Vent i 5 sekunder, og sæt opladerstikket i batteriet igen. • Tilslut vekselstrømsforsyningen til opladeren igen. • Kontakt den lokale John Deere forhandler, motorforhandleren eller en anden serviceudbyder, hvis problemet fortsætter.

aytqu2e,1695791430987 -74-30MAY25-2/2

Specifikationer

Komponentspecifikationer for ekstern oplader

Specifikationer for ekstern oplader (RQ0700)		
PUNKT	SI-MÅLEENHEDER	VÆRDI
Elektriske specifikationer		
Udgangsjævnstrømsspænding	V	(28 — 60) V
Udgangsstrømstyrke (vekselstrøm)	A	19 A (700 W)
Indgangsspænding for jævnstrøm	V	(100-240) V
Indgangsvekselstrømsfrekvens	Hz	(50—60) Hz
Indgangsstrøm til vekselstrøm	A	6,5 A (120 VAC)
		3,2 A (240 VAC)
Ekstra 12 V udgangsspænding	V	(12,7-13,7) V
Længden af jævnstrømskabel for udgang	m	3 m

Specifikationer for vekselstrømskabel til ekstern oplader					
Indgangsspænding for vekselstrøm (V)	AWG-nummer (American Wire Gauge)	Diameter (mm)	Kabellængde (m)	Specifikationer for endearslutningsstik (V, A)	Standard
100	16	1,291	2	100, 15	VCTF JIS C8303 IEC320 Japan med ferritperle
120	16	1,291	2	125, 13	NEMA 5-15 IEC320 USA med ferritperle
230	16	1,291	2	250, 10	GTSA-3 IEC320 AS/NZ med ferritperle, CEE7/7 til IEC320 Tyskland med ferritperle, H05VV-F BS6313 IEC320 UK med ferritperle

aytqu2e,1695791461887 -74-26AUG25-1/1

Specifikationer for vekselstrømsforlængerledning til ekstern oplader

Krav til forlængerledning:

I Nordamerika og andre områder med 120 V vekselstrøm skal forlængerledningen være 3-polet med nominel kapacitet til udendørsbrug, der overholder det viste minimum:

Specifikationer for vekselstrømsforlængerledning til ekstern oplader		
Kabellængde (ft)	Kabellængde (m)	Kablets AWG-størrelse (American Wire Gauge)
25	7,6	16
50	15,2	16
100	30,5	12
150	45,6	10

I Europa og andre områder med 220-240 V vekselstrøm skal forlængerledningen være 3-polet med nominel

kapacitet til udendørsbrug, der overholder det viste minimum på 6 amp for RQ0700 ekstern oplader.

aytqu2e,1680361222145 -74-04APR23-1/1

Garanti

Produktgaranti

Se maskinens eller køretøjets betjeningsvejledning for oplysninger om garanti.

aytqu2e,1681410262487 -74-13APR23-1/1